В мгновение ока настал день рождения Чжун Еланя. В романе, поскольку его день рождения приходился на годовщину смерти его матери, он никогда его не праздновал. И чтобы снискать его расположение, Хуа Цянь устроила в поместье скромный вечер по случаю его дня рождения.

На этом званом ужине Му Яо и Чжун Сиу впервые встретились, и Чжун Сиу влюбился в нее с первого взгляда. Изначально я думала о том, чтобы помешать Чжун Сиу встретиться с главной героиней, чтобы уменьшить препятствия на пути к счастью главных героев, но теперь, поразмыслив об этом, я решила, что мне лучше оставаться честной.

Чжун Сиу непредсказуем, поэтому я больше не осмеливалась совершать необдуманные действия. С Чжун Еланем исключительно трудно иметь дело, поэтому я буду следить за развитием событий в романе и представлю Чжун Еланю соперника в любви, тем самым вызвав у него ощущение кризиса.

Если Чжун Елань слепо сосредоточит все свои мысли на мне, он определенно разозлится еще больше, когда правда обо мне раскроется.

Цянь Чжи давным-давно отыскала знаменитый цинь* и хотела, чтобы, когда придет время, я с блеском вышла на сцену, но я лишь улыбнулась, услышав это.

* семиструнный щипковый музыкальный инструмент типа настольных гуслей.

В романе Хуа Цянь владеет навыками игре на цине, шахматами, каллиграфией и живописью, но я этого делать не могу, так что... У меня другие планы.

В день рождения Чжун Еланя я накрыла стол вкусными блюдами, следуя сюжету романа, и ждала, когда он вернется вечером.

Когда он неожиданно вернулся с Чжун Сиу, я сделала вид, что приветствую его с удивленным выражением лица.

Чжун Сиу без всяких колебаний попросил меня встать: «Сегодня день рождения моего царственного брата, я здесь просто для того, чтобы присоединиться к всеобщему веселью».

Это выглядело действительно дружелюбно, но после нескольких встреч во дворце я больше не осмеливалась расслабляться.

Мы втроем сели за стол, и как только сделали несколько глотков, я услышала, как Цянь Чжи шепчет мне: «Принцесса, всё готово».

Оба брата подозрительно посмотрели на меня, и я сказала со слабой улыбкой: «Сегодня, в день рождения принца, я специально нашла знаменитый цинь, чтобы поднять настроение Его

Высочеству».

Цянь Чжи позади меня выглядела довольной, но в следующее мгновение выражение ее лица стало чрезвычайно жестким, потому что она услышала, как я сказала: «Давным-давно я слышала, что Му Яо обладает высочайшим мастерством в игре на цине. Мне очень любопытно: сможет ли Му Яо сыграть песню для принца?»

В романе именно Хуа Цянь сначала исполнила мелодию, а затем начала подначивать Му Яо, которая выросла в приграничном городе, но, в конце концов, сама же получила пощечину. Тогда мне лучше действовать сообразно обстановке* и помочь ей стать знаменитой, не используя меня как трамплин.

* букв. толкать лодку по течению.

Как только голос стих, Му Яо посмотрела на меня с подозрением, как будто гадая, не нанесла ли яд на цинь, иначе с чего бы мне прокладывать ей путь? Чжун Елань тоже посмотрел на меня с подозрением.

Цянь Чжи позади меня выглядела так, словно хотела подбежать и потрясти меня за плечо.

Просто всем мешало присутствие Чжун Сиу, и у них были связаны руки. Му Яо также взяла цинь и, церемонно поклонившись, начала играть.

Согласно роману, звучание циня в ее руках отличалось от мягкого и красивого звука исполнения обычных женщин, в ее мелодии ощущалась твердость и прямота, а также атмосфера бесконечных войн*. Из-за несправедливости, которая обрушилась на ее семью, ее мелодия также отличалась торжественно-печальной тональностью.

* букв. металлические копья и железные кони - обр. в знач.: военные дела, бесконечные войны.

Короче говоря, прочитав так много романов, я не особо вслушивалась.

Но, увидев выражение лица Чжун Еланя, будто находившегося в трансе, и постепенно загорающийся взгляд Чжун Сиу, я поняла, что это должно быть хорошо.

Прекрасно, всё прошло в соответствии с романом. Чжун Елань, очнись уже и взгляни на соперника в любви, который вот-вот появится рядом с тобой.

В конце песни Чжун Сиу первым захлопал в ладоши: «В особняке царственного брата действительно полно скрытых талантов*, даже горничная может играть на цине так, что дух захватывает».

* крадущийся тигр, затаившийся дракон; обр. не выявленный гений, скрытый талант, нереализованные возможности, потенциал.

Хм, скоро мне предстоит увидеть, как главный герой и герой второго плана начнут братоубийственную борьбу*. Я все еще немного взволнована при мысли об этом.

* букв. рука воюет с ногой - обр. братоубийственная борьба; борьба между родными; (пошёл) брат на брата.

Всё равно все будут счастливы в конце романа, поэтому не стоит беспокоиться о том, как они будут бороться за это. В конце концов, чем труднее что-то получить, тем оно ценнее.

Как раз в тот момент, когда я глупо хихикала, Чжун Сиу внезапно повернулся, посмотрел на меня и сказал:

- Я давно слышал, что способности принцессы к игре на цине единственные в своем роде в столице. Было бы интересно сравнить ваши навыки с исполнением только что.

…После того, как появилась главная героиня, мужской дуэт начал усложнять мне жизнь.

- Мне стыдно признаться, но я намного уступаю Му Яо, - я прикрыла уголки рта, выглядя пристыженной.

- Тогда какой подарок принцесса Цзинь приготовила для брата? - Чжун Сиу снова посмотрел на меня и заговорил, его глаза были полны искреннего любопытства.

Ты еще не закончил, не так ли?

Откуда я могла знать, что они все еще будут думать обо мне после того, как послушали игру Му Яо на цине?

Чжун Елань тоже поднял глаза и посмотрел на меня, заставив меня проглотить фразу «Я ничего не приготовила» обратно в желудок.

Я торопливо огляделась по сторонам, пытаясь что-нибудь найти. Мой взгляд скользнул по обеденному столу, глаза внезапно загорелись, и в голове внезапно зародилась идея: «Император и принц должны дать мне немного времени, я скоро вернусь».

У наших предков был обычай есть лапшу долголетия*. Как человек, лишенный слуха, я не могла петь или играть на цине. Единственное, что я могу делать, когда еда у меня на первом месте, - это готовить. Это также то, чем я занималась, когда стала жить одна в современном обществе.

* праздничная лапша, "лапша долголетия" (по случаю дня рождения или свадьбы).

Прошли напряженные полчаса, прежде чем я поспешно примчалась с тарелкой лапши.

Я улыбнулась и сказала: «Я знаю, что мои способности скромны и знания поверхностны, поэтому я могу лишь угостить принца этой лапшой долголетия. Я надеюсь, что принцу понравится. Этикетом можно пренебречь, но дружба важна».

Чжун Елань казался чрезвычайно удивленным, ему даже не удалось сохранить свое обычное выражение лица айсберга. Должно быть, он не ожидал, что мне придет в голову преподнести ему такой неподобающий подарок.

http://tl.rulate.ru/book/100371/4250409